

целью содействия Генеральной Ассамблее в выполнении возложенных на нее функций;

с) конкретные затруднения, если таковые имеются, с которыми сталкиваются исполнительные главы при разработке и выполнении конкретных программ и предложений, направленных на помощь Генеральной Ассамблее в осуществлении ее функций;

d) какие дополнительные программы и процедуры могут быть разработаны с целью повышения эффективности существующих программ и процедур, а также подготовки новых конкретных предложений для содействия Генеральной Ассамблее;

e) создание аппарата для руководства и наблюдения за ходом выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

f) ежегодный доклад Экономическому и Социальному Совету о принятых мерах;

8. *решает* оставить настоящий пункт в повестке дня Экономического и Социального Совета и *просит* Административный комитет по координации, Комитет по программе и координации и Совместное совещание Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации особо и постоянно рассматривать этот вопрос;

9. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета поддерживать связь с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

1635-е пленарное заседание,  
7 августа 1969 года.

#### 1453 (XLVII). Координация на уровне отдельных стран: роль резидентов — представителей Программы развития Организации Объединенных Наций

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1090 В (XXXIX) от 31 июля 1965 года и, в частности, на содержащееся в ней подтверждение того, что «резиденты-представители должны эффективнее выполнять свои основные функции в осуществлении координации программ технической помощи Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций на местах»;

*рассмотрев* доклад Объединенной инспекционной группы о координации и сотрудничестве на уровне отдельных стран<sup>49</sup>,

*отмечая* содержащиеся в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по оценке деятельности в плане ссылки на отношения между

резидентом — представителем Программы развития Организации Объединенных Наций и представителями заинтересованных учреждений в отдельных странах<sup>50</sup>,

*будучи убежден* в необходимости дальнейшего разъяснения центральной роли и основных функций резидента — представителя в области координации на местах программ технического сотрудничества и предынвестиционных программ участвующих учреждений системы Организации Объединенных Наций,

*в ожидании* доклада об исследовании возможностей Программы развития Организации Объединенных Наций и других соответствующих докладов,

*сознавая*, кроме того, какую помощь резидент — представитель может оказать правительствам государств-членов в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития,

1. *считает*, что координирующая роль резидента — представителя Программы развития Организации Объединенных Наций должна осуществляться при полном признании основной ответственности государств-членов за координацию программ и проектов развития в их странах;

2. *подчеркивает* ценность для правительств государств-членов центрального механизма для планирования и обработки, в консультации с резидентом-представителем, заявок о помощи для целей развития, направляемых учреждениям системы Организации Объединенных Наций;

3. *вновь подчеркивает* необходимость сохранения за резидентом — представителем центральной роли в обеспечении на местах координации программ технического сотрудничества и предынвестиционных программ Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений;

4. *подчеркивает* значение оказания правительствами заинтересованных стран всемерной поддержки резиденту — представителю в выполнении его функций;

5. *считает*, что для выполнения этих функций необходимо, чтобы резидент — представитель имел возможность обращаться к представителям учреждений в каждой стране, где они существуют, за помощью и советом;

6. *предлагает* учреждениям системы Организации Объединенных Наций сделать все необходимое для проведения консультаций с резидентами — представителями по вопросам планирования и разработки проектов развития, за которые эти учреждения несут ответственность, и направления им докладов о выполнении таких проектов;

7. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций направить настоящую резолюцию всем резидентам — представителям в отдельных странах и районах;

<sup>49</sup> E/4698, часть II.

<sup>50</sup> См. E/4626, глава IV.

8. *просит* заинтересованные учреждения принять необходимые меры для доведения настоящей резолюции до сведения всех, кого она касается в этих учреждениях, включая их представителей на местах.

*1636-е пленарное заседание,  
8 августа 1969 года.*

#### **1455 (XLVII). Электронно-вычислительные машины**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на раздел II своей резолюции 1368 (XLV) от 2 августа 1968 года,

*принимая во внимание* ту часть тридцать пятого доклада Административного комитета по координации, которая касается деятельности его Комитета организаций, пользующихся электронно-вычислительными машинами<sup>51</sup>, и замечания Комитета по программе и координации<sup>52</sup> по этой части доклада,

*признавая* необходимость обеспечить надлежащую координацию проводимых в рамках системы организаций Организации Объединенных Наций исследований возможных областей применения счетно-решающих устройств,

*считая*, что только таким путем можно выработать представление о будущих возможностях создания общей системы вычислительной техники для системы Организации Объединенных Наций с учетом различных ее назначений, включая создание, по мере необходимости, одного или нескольких центральных хранилищ информации,

*стремясь* тем временем к максимальному согласованию планирования и установки вычислительной техники, непосредственно необходимой для отдельных организаций системы Организации Объединенных Наций,

*признавая* заинтересованность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам этой областью,

1. *подтверждает* сказанное в пункте 5 его резолюции 1368 (XLV) и, в частности, что планы этих организаций, касающиеся вычислительной техники, должны быть всесторонне обсуждены в Комитете организаций, пользующихся электронно-вычислительными машинами, с учетом возможных альтернативных решений до их представления соответствующим руководящим органам;

2. *считает*, что до вынесения окончательных решений по вопросу о целесообразности создания общей системы вычислительной техники отдельные организации системы Организации Объединенных Наций должны воздерживаться от обязательств по установке или расширению своего

вычислительного оборудования, за исключением таких его назначений, в которых это может быть оправдано на кратковременной основе в качестве меры экономии или для удовлетворения срочных потребностей программ, и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам должна предоставляться возможность высказать на соответствующей стадии свои соображения в отношении таких планов;

3. *одобряет* предложение Административного комитета по координации о том, чтобы, прежде чем органы Организации Объединенных Наций предпримут какие-либо новые исследования в области электронно-вычислительных машин, Комитет организаций, пользующихся электронно-вычислительными машинами, был информирован о цели и объеме таких исследований и имел возможность высказать свои замечания по ним;

4. *приветствует* указание, данное Комитету организаций, пользующихся электронно-вычислительными машинами, Административным комитетом по координации продолжать его работу и, в частности, работу по сопоставлению и согласованию различных исследований, которые проводятся или могут быть предприняты<sup>53</sup>;

5. *настоятельно призывает* Административный комитет по координации и его Комитет организаций, пользующихся электронно-вычислительными машинами, при необходимой помощи экспертов активно продолжать свою деятельность в области стандартизации, классификации и кодификации и стремиться к достижению всеобщего признания общих классификаций и кодов, необходимых для более эффективного обмена информацией и программами и централизованного хранения стандартных данных, требующихся для планирования развития и в целях административного управления;

6. *просит* Административный комитет по координации после завершения проводимого для Программы развития Организации Объединенных Наций исследования схематического проекта системы хранения и поиска информации и с учетом других относящихся к этому вопросу исследований, представить Совету через посредство его Комитета по программе и координации краткий доклад о наиболее эффективных и экономичных путях сбора и обработки информации, в которой организации системы Организации Объединенных Наций нуждаются в равной мере, и об основных вопросах, требующих рассмотрения Советом при решении вопроса о целесообразности создания общей системы вычислительной техники для системы Организации Объединенных Наций с учетом различных ее назначений;

7. *выражает надежду*, что организации системы Организации Объединенных Наций будут в состоянии изыскать в рамках существующих ресурсов средства финансирования таких услуг технических специалистов, какие могут потребовать-

<sup>51</sup> См. E/4668, пункты 67—76.

<sup>52</sup> См. E/4716, пункты 35—37.

<sup>53</sup> См. E/4668, пункт 76.